

## ÚŘAD PRO OCHRANU OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7  
tel.: 234 665 555, fax: 234 665 444  
e-mail: [posta@uouu.cz](mailto:posta@uouu.cz), [www.uouu.cz](http://www.uouu.cz)



Zn. VER-6542/11-2/HEJ

Vyřizuje: Mgr. Hejlík

Vážená paní  
Jana Votavová  
[votavova@mitel-tv.cz](mailto:votavova@mitel-tv.cz)

Praha 3. října 2011

### Obrazové a zvukové záznamy z jednání zastupitelstva – sdělení

Úřad pro ochranu osobních údajů (dále jen „Úřad“) obdržel dne 21. září 2011 Vaši žádost o stanovisko ve věci pořizování, uchovávání a zveřejňování obrazových a zvukových záznamů z jednání zastupitelstev obcí a krajů z hlediska zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o ochraně osobních údajů“). K této věci Vám sdělujeme:

Právní rámec uvedeného problému tvoří kromě zákona o ochraně osobních údajů dále zákon č. 40/1964 Sb., občanský zákoník - § 12, příslušná ustanovení zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o obcích“), zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o hlavním městě Praze“) a zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o krajích“), zákon č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, - § 8a a zákon č. 499/2004 Sb., o archivnictví a spisové službě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

Při zohlednění příslušných ustanovení citovaných zákonů Úřad nemá námitek proti přímému přenosu z jednání zastupitelstva. Odpovědnost za případné pořízení záznamu z tohoto přenosu za účelem jeho šíření by nesla osoba, která by tak činila.

Pokud jde o uchovávání audiovizuálních dokumentů, Úřad považuje za přípustné pořízení záznamu jako pomůcky pro pořízení zápisu stanoveného v § 95 zákona o obcích, § 65 zákona o hlavním městě Praze a § 43 zákona o krajích. Pokud je záznam uchováván, jeho archivace jako dokumentu se řídí zákonem o archivnictví, zpřístupňování příslušnými ustanoveními zákona o obcích, zákona o hlavním městě Praze a zákona o krajích.

Zveřejňování audiovizuálních záznamů na internetu za účelem následného informování veřejnosti považuje Úřad za nepřípustné. Za nereálné považuje Úřad zveřejňování audiovizuálních dokumentů v anonymizované podobě. Na rozdíl od textové informace, kterou lze anonymizovat při jejím parafrázování, audiovizuální dokument by musel být

anonymizován v obrazové i zvukové složce, což by značně snižovalo jeho informační hodnotu.

Poskytnutí informace o pořizování záznamu nebo uskutečňování přímého přenosu před zahájením jednání považuje Úřad v každém případě za nezbytné.

S pozdravem

JUDr. Zdeněk Koudelka v. r.  
ředitel odboru pro styk s veřejností

**Od:** <votavova@mitel-tv.cz>  
**Datum:** 21. září 2011 11:59  
**Komu:** <posta@uoou.cz>  
**Připojit:** TV - Žádost o sdělení postupu (Úřad pro ochranu osobních údajů).doc  
**Předmět:** Žádost o sdělení postupu při pořízení záznamu ZaMě

Dobrý den,

v příloze Vám zasílám žádost o sdělení postupu při pořízení a odvysílání záznamu z jednání zastupitelstva města.

Děkuji za její vyřízení

**MITEL TV**  
Jana Votavová  
tel: 487 862 229  
e-mail: [votavova@mitel-tv.cz](mailto:votavova@mitel-tv.cz)  
[www.mitel-tv.cz](http://www.mitel-tv.cz)

Mimoňská komunální a.s.  
*provozovatel televizního vysílání programu MITEL TV*  
Mírová 76/III, 471 24 Mimoň  
IČ 25009133, DIČ CZ25009133  
Tel: 487 862 189



Úřad pro ochranu osobních údajů  
Pplk. Sochora 27  
170 00 Praha 7

E-mail: [posta@uouu.cz](mailto:posta@uouu.cz)

V Mimoňi dne 14.9.2011

**Žádost o sdělení postupu při pořizení a odvysílání záznamu z jednání zastupitelstva města**

Rádi bychom pořizovali a vysílali záznamy z jednání zastupitelstva města.

Žádáme Vás o sdělení, zda při dodržení níže uvedených podmínek nenastane nějaký problém z hlediska porušení zákona k ochraně osobních údajů.

Máme zájem o tyto druhy záznamu:

1. Odvysílat reportáže doplněné o důležité proslovy zastupitelů na jednání ZaMě, případně i obyvatel
2. Odvysílat celý záznam z jednání, ze kterého budou odstraněny veškeré údaje osobního charakteru (odstranění částí, kdy jsou uváděna osobní data, vymazání či zkreslení zvuku)
3. Odvysílat zkrácený záznam, kde by se vysílaly pouze nejzajímavější body jednání ve vztahu k občanům, kde by samozřejmě byly odstraněny případné osobní údaje.

Při vstupu do sálu by bylo vyvěšeno tištěné upozornění, že jednání se natáčí a v úvodu jednání by pan starosta upozornil všechny přítomné na tuto skutečnost.

Záznamy by byly vysílány v kabelové televizi a současně by byly archivovány na našem webu.

Děkuji za odpověď

Ing. Jaroslav Zahrádka  
ředitel Mimoňské komunální a.s





**provozovatel televizního vysílání programu *MiTEL TV***

---

*je osoba zapsaná dnem 25. září 1996 v Obchodním rejstříku, vedeného Krajským soudem v Ústí nad Labem v oddíl B, vložka 893  
Mírová ulice 76/III, 471 24 Mímoň*

**adresa**  
Mírová 76/III  
471 24 Mímoň

**telefon /fax**  
487805028  
487862129

**e-mail**  
[televizei@mitel-tv.cz](mailto:televizei@mitel-tv.cz)  
[www.mitel-tv.cz](http://www.mitel-tv.cz)

**bankovní spojení**  
GE Money Bank a.s., Mímoň  
č.ú. 1008202 - 824 / 0600

**IČ, DIČ**  
25009133  
CZ25009133